

教会の新聞のために 復活の主の日

ホゼー神父

- ① 今日、私たちはとても嬉しいです。人はいろいろな理由で喜びを感じることができません。理由によっては、喜びが長くなることも短くなることもあります。そして、ここに質問を一つ現れます：皆さん、永遠に続く喜びを望みますか。望まない人がいますか。
- ② この質問を調べるために、心の奥深くまで入っていかなければなりません。そこに心の奥底にある願いや憧れを見つけることができます。そのために私たちは以下のことにします。毎年、NHKは新しい大河ドラマを作っています。今年の大河ドラマは何でしょうか。紫式部の人生について。紫式部は「源氏物語」という小説を書かれました。小説の初めに源氏の母桐壺は自分の死が近いことを知っています。そして、彼女はこの詩を愛する天皇に捧げます。

「君に別れを告げるのは
皆と同じ道を歩まなければならないからだ。
選べるとすれば、私は
この道を選ばないだろう。」

桐壺は天皇とその息子への愛を知っています。そして、彼女が愛する人々の隣にいつまでも残すことを望みます。この憧れはすべての心の奥深くに神様によって刻まれました。その憧れは永遠の命の憧れです。

- ③ 紫式部は「源氏物語」を11世紀の初めに書かれました。しかし、彼女はこの心の憧れに対する完全で決定的な答えをまだご存知じゃありませんでした。1549年から、この完全で決定的な答えは日本で広がり始めました。そして、この広がりにはスペイン人男の人によって始められました。聖フランシスコ・サビエル。
- ④ 復活したイエスキリストは心の奥底にある願いや憧れに答えです。永遠の命の憧れは彼に完全で決定的な答えを見つめます。「源氏物語」に戻ります。小君の皇后が亡くなったとき、娘の落葉姫はそのお母さんの体の隣に泣きながら残っていました。侍女は彼女に言いました。

「私たちはあなたの悲しみを理解していますが、お母様は私たち全員を待ち受ける、戻れない道に旅立たれたのです」。

もう一度、心の奥底にある願いや憧れに答える人を見つけますよ！誰かが私たち全員を待ち受ける戻れない道から戻りましたよ！その名前はイエスキリストです！父なる神の独り子です！イエスキリストは復活されて、永遠に生きておられる！そして、私たちは彼の復活に参加することができますよ！

- ⑤ ついに心の奥底にある願いや憧れは完全で決定的な答えをイエスキリストに見つけます。この無限の恵みに、神様に多くの感謝を捧げましょう。

.....

For the Parish Newsletter
Easter: The Lord's Day

Fr. José Ramón Rubio Moldenhauer

1 - Today we are joyful. A person can be joyful for many reasons. Depending on the reason, joy sometimes lasts longer, sometimes shorter. And at this point a question arises: Do you desire joy forever? And is there anyone who does not?

2 - To answer this question, we need to go deep into the heart, where the deepest desires and longings lie. And for that we are going to do the following. Every year, NHK presents a new historical series. What is the theme this year? Probably you will know it. It's about the life of Murasaki Shikibu. She wrote the novel *Genji Monogatari*. At the beginning of the novel, Kiritsubo, Genji's mother, knows that her death is near and dedicates this poem to her beloved, the Emperor:

"I leave you, though it pains me,
to follow the path of all.
If I had a choice, this would not be
the chosen path."

She has known love for the emperor and for her son Genji. And her wish is to remain forever in the company of those she loves. This is a desire that lies deep in every heart. It is the wish for eternal life.

3 - Murasaki Shikibu wrote this novel at the beginning of the 11th century. But she had not yet known a complete and definitive answer to this desire of the heart. It was not until 1549 that this full and definitive answer began to spread throughout Japan. And it was a Spaniard who did it: Saint Francis Xavier.

4 - Jesus Christ, dead and risen, is the answer to the deepest desires and longings of the heart. The desire for eternal life finds in Him a full and definitive answer. Let's return to *Genji Monogatari*. When the Empress Kokiden died, her daughter, the Princess Ochiba, stood beside her mother's body weeping. And her maidservants said to her:

"We understand your sadness,
but your mother has set out on the path
that awaits us all
and which knows no return."

Again, we find an answer that responds to the deepest desires and longings of our hearts! Someone has returned from this "no return" path that awaits us all! His name is Jesus Christ and he is the only begotten Son of the Father. Jesus Christ is risen and lives forever! And we can take part on his resurrection!

5 - The deepest desires and longings of the heart finally find a full and definitive answer in Jesus Christ. Let us give many thanks to God for this infinite gift.